



| TERMINOLOGIA CHIMICA CHEMICAL TERMINOLOGY | SIGLA ACRONIM | CARATTERISTICHE PRINCIPALI | MAIN FEATURES | TEMP. D'IMPIEGO TEMP. RANGE | RESISTENZA CHIMICA | CHIMICAL RESISTANCE |
|--|------------------|--|---|--------------------------------|---|--|
| GOMMA NATURALE | NR | Ottima resa elastica e resistenza all'usura, al taglio e alla lacerazione. Eccezionale allungamento a rottura. | <i>Very good elasticity, fatigue resistance, shear strength, and tear strength. Excellent elongation at break.</i> | - 70°C + 80°C | Discreta resistenza all'acqua di mare, agli acidi e agli alcali a media concentrazione. | <i>Fair resistance to sea water; acids and bases of medium concentration.</i> |
| POLIISOPRENE | IR | Elevate caratteristiche meccaniche. Buone proprietà elastiche a basse temperature. | <i>Exalted mechanical characteristics. Good elastic properties at low temperatures.</i> | - 70°C + 90°C | Essendo chimicamente simile alla gomma naturale, ricalca le stesse limitazioni. | <i>Being chemically similar to natural rubber it has the same limitations.</i> |
| COPOLIMERO BUTADIENE STIRENE | SBR | Caratteristiche non particolari, sufficientemente elastica. Adatta per liquidi freni. | <i>Irrelevant properties, sufficiently cheap. Good resistance against brake fluids.</i> | - 40°C + 100°C | Leggermente superiore alla NR. Buona resistenza ai liquidi per freni. | <i>Slightly superior to NR. Good resistance against brake fluids.</i> |
| COPOLIMERO BUTADIENE ACRILONITRILE | NBR | Ottima resistenza agli oli, al calore e all'invecchiamento. Buone proprietà meccaniche. Bassa deformazione permanente e bassa permeabilità ai gas. | <i>Very good resistance to oils heat, and ageing. Good mechanical properties. Low compression set and low permeability to gas.</i> | - 50°C + 130°C | Oli minerali, idrocarburi, acqua, vapore, gas, oli vegetali. | <i>Minerals oils, hydrocarbons, water, vapour, gas, vegetal oils.</i> |
| COPOLIMERO ACRILATO DI ETILENE | ACM | Resistenza agli oli e alla temperatura meglio del NBR. | <i>Better resistance to oils and temperature than NBR.</i> | - 40°C + 165°C | Oli alifatici, calore, ossigeno e ozono. | <i>Aliphatic oils, heat, oxygen and ozone.</i> |
| NITRILICA IDROGENATA | HNBR | Eccezionale quadro di valori meccanici. Eccezionale resistenza all'abrasione. Buona deformazione per compressione. Buon comportamento all'invecchiamento. | <i>Excellent field of mechanical values. Excellent abrasion resistance. Good compression set. Good ageing behaviour.</i> | - 40°C + 150°C | Oli minerali, idrocarburi, acqua, vapore e gas. | <i>Mineral oils, hydrocarbons, water, vapours and gas.</i> |
| NITRILICA CARBOSSILATA | XNBR | Alto carico di rottura, resistenza all'abrasione e alla lacerazione a caldo. Alta adesività e forza di coesione. | <i>High tensile strength, abrasion resistance, and hot tear strength. High adhesive bond and cohesion force.</i> | - 30°C + 145°C | Oli minerali e vegetali, idrocarburi, acqua, vapore e gas. | <i>Mineral and vegetal oils, hydrocarbons, water, vapours and gas.</i> |
| POLICLOROPRENE | CR | Discreta resistenza agli oli. Ottima resistenza all'ozono, all'acqua di mare e all'invecchiamento. Buona resistenza al taglio, all'abrasione e alla combustione. | <i>Fair resistance to oils. Excellent resistance to ozone, sea water and ageing. Good shear strength, abrasion and combustion resistance.</i> | - 50°C + 120°C | Prodotti petroliferi, luce solare ed agenti atmosferici, ozono, fiamma. | <i>Petroleum derivatives, sun light and atmospheric agents, ozone, flame.</i> |



| TERMINOLOGIA CHIMICA CHEMICAL TERMINOLOGY | SIGLA ACRONIM | CARATTERISTICHE PRINCIPALI | MAIN FEATURES | TEMP. D'IMPIEGO TEMP. RANGE | RESISTENZA CHIMICA | CHIMICAL RESISTANCE |
|--|------------------|---|---|--------------------------------|---|--|
| POLIETILENE CLOROSOLFONATO | CSM | Ottima resistenza all'ozono, al calore, agli agenti atmosferici, all'abrasione, al taglio e fiamma. | <i>Very good resistance to ozone, heat, atmospheric agents, abrasion, shear strength and flame.</i> | - 50°C + 160°C | Ottima resistenza agli aggressivi chimici fortemente ossidanti | <i>Outstanding resistance to strongly oxidizing aggressive chemicals.</i> |
| COPOLIMERO ISOBUTILENE ISOPRENE | IIR | Ottima resistenza dielettrica. Perfetta tenuta all'osmosi. | <i>Very good dielectric strength. Perfect osmosis seal.</i> | - 40°C + 110°C | Fluidi liquidi e gassosi, ossigeno, ozono, luce, elettricità, oli vegetali e animali, acidi ed alcali | <i>Liquid and gaseous fluids, oxygen, ozone, light, electricity, vegetal and animal oils, acids and bases.</i> |
| COPOLIMERO ISOBUTILENE ISOPRENE | EPM | Ottima resistenza al calore, agli agenti atmosferici e all'invecchiamento. | <i>Very good resistance to heat, atmospheric agents and ageing. Exceptionally low embrittlement temperature (- 94 °C)</i> | - 60°C + 150°C | Buona resistenza agli aggressivi chimici e all'ossigenazione. | <i>Good resistance to aggressive chemicals and to oxygenation.</i> |
| TERPOLIMERO ETILENE PROPILENE DIENE | EPDM | Sostanzialmente simili all'EPM. | <i>Similar to EPM.</i> | - 60°C + 150°C | Sostanzialmente simili all' EPM. | <i>Similar to EPM.</i> |
| COPOLIMERO ETILENE VINILACETATO | EVA | Buona resistenza all'ossigeno, all'ozono, alle alte temperature e al vapore acqueo. | <i>Good resistance to oxygen, ozone, high temperatures, water vapour.</i> | - 50°C + 150°C | Ossigeno, ozono, alte temperature, vapore. | <i>Oxygen, ozone, high temperatures, vapour.</i> |
| POLIURETANICI | PU | Elevatissima resistenza all'abrasione, alla trazione, alla flessione e agli oli. | <i>Exalted abrasion resistance, tensile strength, flexibility and resistance against oils.</i> | - 30°C + 100°C | Prodotti petroliferi. | <i>Petroleum derivatives.</i> |
| POLIEPICLORIDRINA | ECO | Resistenza alla fiamma. Buona flessibilità alle basse temperature. | <i>Flame resistance. Good flexibility at low temperatures.</i> | - 40°C + 160°C | Perfetta resistenza agli oli; ottima resistenza ai solventi, a molti acidi e ai Freon. | <i>Perfect resistance to oils; excellent resistance to solvents, to many acids and to Freon.</i> |
| | | | | | | |



| TERMINOLOGIA CHIMICA CHEMICAL TERMINOLOGY | SIGLA ACRONIM | CARATTERISTICHE PRINCIPALI | MAIN FEATURES | TEMP. D'IMPIEGO TEMP. RANGE | INTERVALLO DUREZZA HARDNESS RANGE | RESISTENZA CHIMICA | CHIMICAL RESISTANCE |
|---|----------------------|--|--|---|--|--|---|
| SILICONE Polivinil metilsilossano Polyvinyl dimethylsiloxane | VMQ | Insensibilità alle escursioni termiche. Eccellente isolamento elettrico. Con appropriati processi produttivi: atossicità e possibilità di gradi conduttivi elettrici e termici alimentari. | <i>Not affected by temperature changes, excellent insulator and when properly formulated: perfect no-toxicity and possibility of conductive grades.</i> | - 65°C + 200°C serie speciali ad alta temperatura fino a 300°C <i>Special Series to 300°C</i> | da 20 a + 90 ShA <i>from 20 to + 90 ShA</i> | Buona in acqua e soluzioni acquose. All'esposizione ad agenti atmosferici, ozono e raggi UV oli vegetali, animali e glicoli. | <i>Very good in water and in water solutions, exposure to weather, ozone and UV rays, in animal oils and glycols.</i> |
| POLIFENIL VINIL METILSILOSSANO Polyphenylvinylmethylsiloxane | PVMQ | Ottima resistenza alle bassissime temperature. | <i>Excellent resistance at very low temperature.</i> | fino a -100°C / - 110°C to - 100°C / - 100°C | da 50 / 60 / 70 ShA | Stesse resistenze chimiche del silicone. | <i>Same chemical resistance of silicone material.</i> |
| FLUOROSILICONE Triuoropropilmetilvinil Triuoropropylmethylvinylpolysiloxane | FVMQ | Caratteristiche molto simili a quelle del silicone, ma con resistenze chimiche superiori agli oli lubrificanti M15 etc. | <i>Similar to silicone but with higher chemical resistance against lubricant oil etc.</i> | - 55°C + 200°C toccando punte di 250°C <i>with picks to 250°C</i> | da 20 a + 80 ShA | Buona in idrocarburi alifatici, aromatici, oli minerali, all'ozono e raggi UV, discreta resistenza in benzene. | <i>Good in aliphatic hydrocarbons, mineral oils, ozone and UV, fair in petrol.</i> |
| FLUOROELASTOMERO Copolimeri / Terpolimeri Esauriopropilene Vinilidenuro Tetraoroetilene FLUOROCARBONS RUBBER | FPM / FKM | Ottima resistenza ad agenti chimici, lubrificanti, calore e fiamma, eccezionale comportamento a deformazione permanente (compression set). Ottimo il comportamento in ozono e raggi UV. | <i>Excellent resistance against chemical agents, lubricants, heat and flames. Excellent compression set and very good resistant against ozone and UV rays.</i> | - 25°C + 280°C gradi speciali fino a - 30°C / - 40°C | da 50 a + 90 ShA | Particolari agenti chimici per i quali è assicurata un'ottima resistenza in vasto range di temperatura sono: idrocarburi alifatici, clorurati e aromatici, carburanti, oli e grassi minerali e vegetali, fluidi idraulici in genere. | <i>Special chemical agents for which excellent resistance in a wide temperature range are: Aliphatic, chlorinated, aromatic, hydrocarbons, fuel, mineral and vegetal oils and fats, hydraulic fluids and general.</i> |
| PERFLUOROELASTOMERO Tetraoroetilene Elastomero Peruorurato <i>Peruorinated / Rubber</i> | FFKM | Elevatissima inerzia chimica negli ambienti più aggressivi compresi aldeidi e chetoni a basso peso molecolare. | <i>Excellent chemical resistance against low molecular weight aldehydes and ketons.</i> | - 125°C + 310°C | da 70 a + 90 ShA | Ottima con aldeidi e chetoni a basso peso molecolare. | <i>Excellent resistance in aldehydes and keton.</i> |
| AFLAS® Copolimero Tetraoroetilene Propilene | TFE / P | Caratteristiche simili alle fluorurate ma con resistenze chimiche superiori in ambienti particolari, vapore e oli basici. | <i>Properties similar to fluorocarbon compounds, with higher chemical resistance in special environments. Steam and basic oils.</i> | - 20°C + 280°C | da 60 a + 90 ShA | Oltre alla resistenza chimica delle fluorurate: buona resistenza al vapore saturo a 180 / 200 °C, agli acidi e basi minerali forti e loro soluzioni. | <i>Rather than chemical agents resistance of fluorocarbon compound: good resistance to saturated steam up to 180 / 200 °C, acids and strong mineral bases and their solutions.</i> |
| AFLAS® Terpolimero Tetraoroetilene Vinilidenuro Propilene | TFE / P / VDF | Buona resistenza a vapore e a sostanze basiche. | <i>Good resistance to steam and basic agents.</i> | - 20°C + 280°C | da 60 a + 90 ShA | Ottima resistenza ad oli basici ed alle ammine. | <i>Excellent against oils and amines.</i> |